



Fédération des Ludothèques Suisses  
Verband der Schweizer Ludotheken  
Federazione delle Ludoteche Svizzere  
Federaziun da las Ludotecas Svizras  
[www.ludo.ch](http://www.ludo.ch)

## Piano di protezione per ludoteche

L'8 settembre 2021, il Consiglio federale ha deciso di rendere obbligatorio il certificato Covid per tutte le strutture culturali e del tempo libero. Dal 13 settembre, le ludoteche saranno anche obbligate a permettere solo ai clienti con un certificato di entrare nella ludoteca.

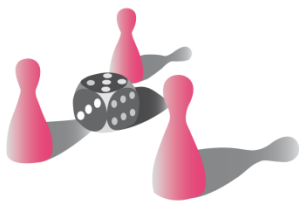
[L'attuale ordinanza COVID-19 e le spiegazioni dell'ordinanza possono essere trovate qui.](#)

Le ludoteche devono sempre avere il loro piano di protezione. A seconda del cantone, può essere semplicemente appeso nella ludoteca o deve essere approvato dalle autorità. Assicuratevi di controllare con le autorità cantonali le misure che si applicano nel vostro cantone.

L'attuale piano di protezione è stato accorciato rispetto alle edizioni precedenti, poiché le misure sono cambiate considerevolmente o sono state eliminate.


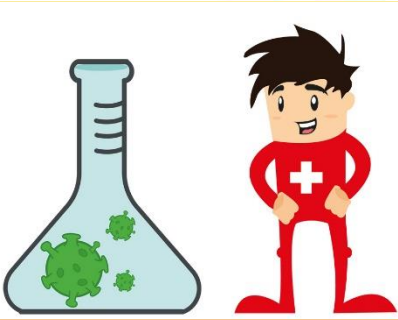
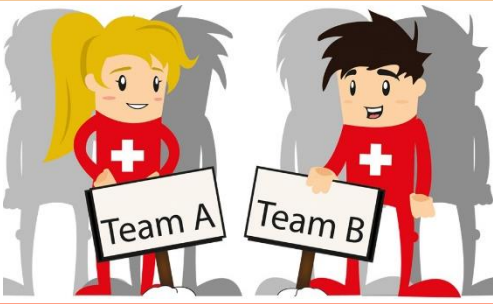

Misure nere: secondo le misure dell'UFSP

[Misure blu: raccomandazioni supplementari della Federazione delle Ludoteche svizzere](#)



« Principe STOP »

Le principe STOP illustre la succession des mesures de protection à prendre.

<b>S</b>	<b>S</b> pour substitution ; condition <i>sine qua non</i> concernant le COVID-19 : une distance suffisante (p. ex. télétravail).	
<b>T</b>	<b>T</b> pour mesures techniques (p. ex. parois en plastique transparent, postes de travail séparés).	
<b>O</b>	<b>O</b> pour mesures organisationnelles (p. ex. équipes séparées, modification du roulement des équipes).	
<b>P</b>	<b>P</b> pour mesures de protection individuelle (p. ex. masque d'hygiène (masques chirurgicaux / masques OP)).	



# PIANO DI PROTEZIONE COVID-19 :

## MODELLO PER LE LUDOTECHE: CONDIZIONI E CONTENUTI

Versione 10 settembre 2021

### REGOLE DI BASE

- Il piano di protezione dell'azienda deve assicurare che siano rispettate le seguenti disposizioni, per ognuna delle quali occorre prevedere misure sufficienti e adeguate. Il datore di lavoro e il responsabile dell'azienda rispondono della scelta e dell'attuazione delle misure.
- Il piano di protezione devono anche indicare come il personale sarà formato in relazione alle misure.
- Un piano di protezione separato deve essere elaborato per gli eventi.

### 1. CERTIFICATO OBLIGATORIO

- Tutti i clienti presentano il loro certificato e un documento ufficiale con foto (carta d'identità, passaporto, permesso di soggiorno, patente di guida, carta dello studente) quando entrano nella ludoteca.
- La raccolta di giochi e giocattoli ordinati/riservati è ancora consentita senza certificato.
- I certificati possono essere controllati utilizzando l'applicazione ufficiale Covid Certificate App. È anche possibile controllare la stampa del certificato o le informazioni sul cellulare del cliente. Il nome, la foto, la data di nascita e la validità del certificato devono essere verificati.
- I bambini fino a 16 anni sono esentati dall'obbligo di possedere un certificato.
- I clienti sono informati sul requisito del certificato e sulla verifica prima di entrare nella ludoteca (ad esempio, site web, newsletter, manifesti,...)
- I certificati devono essere controllati ad ogni visita. Non è permesso controllare solo una volta per i clienti regolari.
- L'obbligo di possedere un certificato non si applica ai dipendenti della ludoteca. Tuttavia, l'obbligo di indossare una mascherina e di mantenere le distanze si applica ancora ai dipendenti senza certificato. La direzione della ludoteca ha diritto di richiedere il possesso di un certificato ai dipendenti previa informazione scritta, ma non può utilizzare queste informazioni per altri scopi. Se la direzione della ludoteca vuole introdurre un certificato obbligatorio per i dipendenti, deve sostenere i costi del test.
- I dipendenti sono informati su dove e come i certificati devono essere controllati.
- Se il certificato è controllato allo sportello, i clienti sono informati del luogo del controllo per mezzo di un cartello all'ingresso.
- I clienti il cui accesso non può essere garantito per mancanza di certificato possono essere serviti con offerte alternative come un "take away", un servizio di consegna a domicilio o un servizio postale.
- La ludoteca non si assume alcuna responsabilità per i bambini sotto i 16 anni che visitano la ludoteca senza i loro genitori.



## 2. MASCHERINA E DISTANZA

- Indossare la mascherina e mantenere la distanza è obbligatorio fino alla verifica del certificato.
- Gli adolescenti tra i 12 e i 16 anni devono indossare una mascherina e mantenere le distanze, a meno che non presentino un certificato.
- Per i dipendenti senza certificato, l'obbligo di indossare una mascherina e mantenere le distanze è ancora applicabile.
- L'obbligo di indossare una mascherina può ovviamente essere mantenuto nella ludoteca.
- I dipendenti possono decidere come gestire l'obbligo di indossare una mascherina tra i dipendenti. Raccomandiamo di cercare una soluzione uniforme.

## 3. IGIENE DELLE MANI

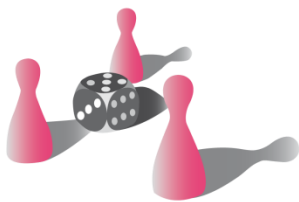
- I dipendenti si lavano regolarmente le mani.
- Allestimento di postazioni per l'igiene delle mani: entrando in negozio la clientela deve potersi lavare le mani con acqua e sapone o poterle disinfettare con un disinfettante per le mani.
- Tutti i dipendenti devono lavarsi regolarmente le mani con acqua e sapone, in particolare prima dell'arrivo sul posto di lavoro, tra un cliente e l'altro e dopo le pause. Nei posti di lavoro dove ciò non è possibile le mani devono essere disinfettate.
- Se il personale desidera indossare guanti, è necessario fornirglieli. È importante spiegare al personale come utilizzare i guanti.

## 4. NETTOYAGE

- Pulire regolarmente le superfici e gli oggetti dopo l'uso, in particolare se vengono toccati da più persone. Garantire lo smaltimento sicuro dei rifiuti e la gestione sicura degli indumenti da lavoro.
- Provvedere ad un ricambio d'aria regolare e sufficiente nel locale di lavoro, ad esempio arieggiare 4 volte al giorno per almeno 10 minuti.
- Pulire regolarmente le superfici e gli oggetti (ad esempio i piani di lavoro, le tastiere, i telefoni e gli strumenti di lavoro) con un comune detergente, in particolare se utilizzati da più persone.
- Non condividere tazze, bicchieri, stoviglie o utensili; sciacquare le stoviglie con acqua e sapone dopo l'uso.
- Pulire regolarmente le maniglie delle porte, i pulsanti degli ascensori, i corrimano, le macchine del caffè e altri oggetti che vengono toccati spesso da più persone.
- Pulizia regolare delle toilette, fornitura di sufficiente sapone liquido e asciugamani di carta, smaltimento corretto dei rifiuti.
- La pulizia dei giochi e dei giocattoli è una questione ovvia e, insieme alla quarantena, una delle misure più importanti per il buon funzionamento della ludoteca. La disinfezione dei giochi e giocattoli e del loro contenuto non è appropriata. Se questo problema viene sollevato, si dovrebbe fare riferimento alla quarantena.

## 5. PERSONNES VULNÉRABLES

- La protezione delle persone particolarmente a rischio è disciplinata dettagliatamente nell'ordinanza 2 COVID-19.
- I collaboratori decidono da soli cosa è possibile per loro.



- Adempimento degli obblighi lavorativi da casa, eventualmente lavoro alternativo in deroga al contratto di lavoro.
- Allestimento di uno spazio di lavoro chiaramente delimitato con 1,5 m di distanza dalle altre persone.
- Obbligo di indossare la mascherina se più persone presenti nel locale.
- Arieggiare in modo regolare.
- Offerta di un lavoro alternativo sul posto.

## 6. PERSONE MALATE DI COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

- Mandare a casa le persone malate e invitarle a seguire le istruzioni dell'UFSP sull'auto-isolamento.

## 7. SITUAZIONI DI LAVORO PARTICOLARI

- Per gli eventi al chiuso, l'obbligo di limitare l'accesso alle persone di 16 anni e più alle persone in possesso di un certificato può essere derogato se sono soddisfatte le seguenti condizioni (a) Il numero massimo di persone, visitatori o partecipanti, è 30. (b) L'evento è organizzato da un'associazione o altro gruppo fisso i cui membri sono conosciuti dall'organizzatore. (c) La struttura non è piena per più di due terzi. (d) L'obbligo di indossare una mascherina conformemente all'articolo 6 è rispettato e la distanza richiesta è mantenuta per quanto possibile. (e) Nessun cibo o bevanda può essere consumato.
- Per gli eventi all'aperto, l'obbligo di limitare l'accesso delle persone di 16 anni e più alle persone con un certificato può essere esentato se sono soddisfatte le seguenti condizioni (a) Il numero massimo di persone, visitatori o partecipanti, è 1000, con riserva delle seguenti disposizioni: (1) Se i visitatori sono seduti, non possono essere ammessi più di 1000 visitatori. (2) Se i visitatori sono in piedi o liberi di muoversi, possono essere ammessi al massimo 500 visitatori. (b) La struttura non deve essere piena per più di due terzi. (c) I visitatori non ballano.
- Le ludoteche delle scuole pubbliche sono soggette al corrispondente piano di protezione delle autorità responsabili.
- Visite guidate e visite di classi scolastiche alla ludoteca sono possibili secondo il piano di protezione della rispettiva scuola. Si deve garantire una distanza sufficiente. Un piano di protezione separato deve essere elaborato a questo scopo e, a seconda del cantone, deve essere controllato dalle autorità.

## 8. INFORMAZIONI

- Informare i clienti sulle direttive e sulle misure tramite il proprio site web o circolari.
- Appendere le misure di protezione raccomandate dall'UFSP ad ogni ingresso.
- Informare la clientela che è preferibile il pagamento senza contatto.
- Informare la clientela che i clienti malati devono mettersi in auto-isolamento secondo le istruzioni dell'UFSP.
- Informare i lavoratori e le altre persone interessate sulle direttive e sulle misure.
- Informare i dipendenti particolarmente esposti dei loro diritti e delle misure di protezione all'interno dell'azienda.
- L'implementazione è responsabilità dei dipendenti stessi.



## 9. GESTIONE

---

- Istruire regolarmente il personale sulle misure igieniche, l'uso delle mascherine e dei certificati, e sulla sicurezza nel trattare con i clienti.
- Rifornire regolarmente i distributori di sapone e di asciugamani monouso e tenere scorte sufficienti.
- Controllare regolarmente e ripristinare le scorte di disinfettante (per le mani), nonché di detergenti (per oggetti e/o superfici).
- Controllare regolarmente e ripristinare le scorte di mascherine igieniche.
- Per quanto possibile, assegnare ai lavoratori particolarmente a rischio mansioni a basso rischio di infezione.
- Non consentire ai lavoratori malati di lavorare e mandarli immediatamente a casa.
- [Indicare il luogo del controllo dei certificati sulla porta.](#)
- [Possibilmente prevedere la restituzione e il prestito senza certificato come alternativa.](#)